

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'80 pts  
 Provincias y Ultram. un  
 año . . . . . 6'00 id  
 Extranje . . . . . 12'00 id

Se paga per adelantat  
 No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS  
 PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació)  
 Pàna entera . . . . . 80 pts.  
 Id. mitja . . . . . 40 id.  
 Id. cuarta part . . . . . 20 id.  
 Id. octava part . . . . . 10 id.  
 Versos de 10 retzes . . . . . 2 id.  
 Id. id. 5 id. . . . . 1 id.  
 Amb prosa 5 centims  
 per paraula  
 Preus convencionala  
 amb contractes anuals

PREU  
 15  
 CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració  
 CARRÉ SAN BONAVENTURA, 41  
 Directó: ES MASCLÉ ROS

Las fieras de la República

En esa época tan fatídica para nuestras pias derechas llamadas «bienio», surgieron en el Parlamento español, una colección de hombres quienes a juzgar por su malhumor y el geniecito que se traían, parecía eran exclusivos poseedores del dolor de estómago.

¿Sabén Vds. quienes eran? Pues agárense no sea caigan al suelo al recordarlos. Franco, Sediles, Samblancat, Rodrigo Soriano, Unamuno, Pérez Madrigal, etc. Nada había bien hecho para ellos; todo era una ficción, una República de color rosa... un poco más y me hubiesen convertido a Azña en Presidente de la C.E.D.A.

Estamos en otro bienio no ciertamente de color rosa para la República sino de color negro lo cual es mucho peor para los que trabajaron con fe por la implantación del Régimen popular. No mandan aquellos «ogros» tan poco republicanos, al decir de los bravucones, sino aquellos tan censurados unos con careta, otros sin ellas, amén de los traidores que desempeñan el papel de Judas, todos en contra de lo que pareció ser un hecho el catorce de abril, y con ánimos demostrados bien a las claras de derrocarlo, aún cuando otra cosa digan... ¿Y bien, que dicen ahora aquellas fieras?... Nada absolutamente, unos por no ser disputados los más, y el Sr. Pérez Madrigal, que lo es todavía

pero ahora mirando siempre a la derecha en lugar de a la izquierda como entonces, apenas si se le oye en el Congreso... diríase ha quedado afónico.

¿Como es posible este cambio? Ellos eran una legítima esperanza de las masas populares. ¡Ah! Entonces la situación económica de todos aquellos Señores y otros más, no era muy próspera y hoy no es lo mismo y he aquí el porque llevan un candado en la boca, no creyendo por innecesario decir que el milagro no proviene de las izquierdas, por dos motivos por no creer en ellos ni estar en disposición para ello y ved aquí como después de «hacerse la luz», los elementos populares vuelven los

ojos hacia aquellos desprestigiados hasta por los mismos que fueron sus colaboradores, y como consecuencia de ello, el acto de Mestalla, imponente, apesar de los procedimientos restrictivos para malograrlo, con lo cual si consiguen algo no es en contra precisamente.

Veremos si ese entusiasmo corresponde a los hechos cuando se requiera su concurso. Si así sucede podemos decir muy alto ¡Se ha reconquistado la República! De suceder lo contrario y doblegarse ante un colchon, o simplemente ante una jicara de chocolate entonces, quedará demostrado palpablemente la baja mentalidad del pueblo y serán necesarios otros medios más fuertes para hacerle ver la realidad.

C. R. F.

CAVOSTRA y CANOSTRA Carré de Sant Bonaventura, 41 A sa vostra disposició  
 (CENTRE ES CARRÉS DE RAMÓN LULL Y VERJE DE LLUCH) Teléfono 1550

Corresponsals preniuvosné nota

Sa disposició recién dictada p'es Govern, obliga a que tots es periódichs s'han de vendre a 15 céntims. Es FOCH Y FUM val aquest preu pero surt de 6 páginas y desde día 1 de Juniol es preus de suscripció serán es siguientes:

Mallorca, un trimestre. . . . . 1'80 pts.  
 Provincias y Ultramá, un año . . . . . 9'00 >  
 Extranje . . . . . 15'00 >

Es Corresponsals durant es present mes de Juny, quant cóbrin es recibos d'es según trimestre que sa cuidin de recuhí sa conformidad a n'es suscriptós per evitat queixas y reclamacions amb s'aument de preu p'es tercer trimestre, ja que una volta vensut, noltros no en voldrém sebre res y además, per no mesclá homogéneos amb heterogéneos, que procurin está liquidads a fi de mes y los nombrarém Honorables Bons Pagadós d'es Foch y Fum extenguentlós es corresponent certifiat.

Sa Direcció

Frontón Balear

Hermoso edificio recién construido para la explotación del juego de pelota vasca.

No asistí a la inauguración que con carácter oficial tuvo lugar el viernes noche del día treinta y uno de Mayo pasado, por carecer de invitación. Perteneczo al montón anónimo del pueblo y como tal no presencié la función. Pero el sábado primero de Junio, previa entrada de peseta, fui espectador paciente de un partido a cuarenta tantos que duró una hora justa, habiéndose jugado setenta y dos incluyendo diez minutos que el delantero que ostentaba el color rojo estuvo dentro el canchero arreglando la cesta.

El sábado siguiente, día ocho, en los dos partidos que se jugaron por la noche se puso el dinero de diez a tres ganando los partidos los de tres a diez. Buena noche para los bajistas.

El jueves día trece, como día fatídico trece, en los dos partidos treinta y vein-

ticinco tantos, respectivamente, hubo dos igualadas trágicas.

El sábado día quince el primer partido que se jugó en el cual tomó parte el delantero Mallorquín (si es que lo sea) se jugó una regular pelota. En mi concepción son los cuatro pelotaris mejores del cuadro, sin que lleguen a primeras figuras. No se concibe que el Mallorquín sacando raso y duro, rematando con precisión y corriendo la pelota de manera magistral, pierda todos los partidos (-ecretos de la pelota). Este partido se terminó con diez tantos de ventaja a favor de los contrarios del Mallorquín ¿será que nadie es profeta en su tierra?

En el segundo partido hubo un corre corre inesperado, el delantero marcaba veintisiete rojos por diez y nueve azules quedándose estacionados los primeros mientras que los segundos los alcanzaron en veintisiete. IGUALADA DE EMOCION veintiocho y veintinueve iguales. LA TRAGICA. Unos minutos de descanso. Los corredores vociferaban el dinero a la par, poco, muy poco movi-

miento en la cátedra. Aquí no pasa nada. Unas traviesas sin importancia. Se peleó el tanto decisivo y ¡ZAS! treinta rojos.

A este paso dentro de poco tiempo tendrá la Empresa que aumentar el número de corredores si hubiese catedráticos en vista de la tendencia del papel a la baja.

De los quinielas más vale no hablar, con decir que los jugadores que han de rester el saque en muchas ocasiones ni siquiera lo encestan aunque sea excesivamente franco.

En resumen, un cuadro de pelotaris mediocres. una entrada hasta hoy reativamente buena y un pelotari que anuncian como Mallorquín que no podemos saber hasta cuando seguirá perdiendo partidos después de haber demostrado que tiene madera de pelotari.

Seguiré informando al respectable en el próximo número y hasta por hoy.

Padro J. Bosch

Palma 16 Junio 1935.

Firas y Festas tendrém

Segóns es preparatius que sa fan que son molts y grossos, creim que anguañ sembrarém un precedent inmillorable per continuarles amb lo futur.

Heyá que veure sa movilizació que heyá amb motiu de ses próximas Firas y Festes.

Jent que emblanquina, sabbats que fan sabbates hasta a n'aquell que sempre havia duit esperdeñes, tendes de roba plenes de jent comprant están, llustrina y altres herbes, chaufiers d'ennorabona que amb motiu d'es forastés que mos visitarán, no quedarán dormits a sa parada sino que los sabrán excursionistas ganosos de coneixe ses maravillosos vistes de Mallorca, fornés amb so ribell gros ple de pasta per atendre ses mils peticions d'ensaimades, es fondistes que bótan d'alegría porque apesá d'está disposis a guañá poch, confien acreditá es sen establiment y... ¡que se jo!

Com a dato curios, d'ensá que s'ha parlat de Firas y Festes, porém dirvós que a sa Sastrería Janer d'es carré d'es Sindicat 35, que es sa mes

acreditada, mes rápida y mes económica de Palma, tenen cent deset trajes comenats. Excusám dirvós que fan vetlada, pero los sobra material y mans per quedá be amb tothóm.

Com que ningún que tenga vergoña y dues pessetas voldrá aná a Ses Firas y Festas amb sos calsons ataconats, aprofitám s'ocasió per recomanarvós sa Sastrería Janer d'es carré d'es Sindicat 35 ahont poréu estovió pessetas y guañá amb calidad y hetxures.

Efemérides de la vida

Ante lo que los gobiernos burgueses dicen ley, debemos protestar la persecución a la mujer que aborta. Esta ante la sociedad es despreciada y por sus mismas compañeras se ve avergonzada ante sus familiares y tal vez aborrecida por su mismo seductor. ¿Porque la mujer que se enamora y se entrega en el impulso más natural de su ser, en el sentimiento más noble de su corazón y queda en disposición de ser madre, porque la naturaleza la castiga a ello puesto que fué destinada para sufrir partos? Si se libra de ello de algún modo natural la injurian y la critican; como si la mujer no fuera un ser humano con derecho a satisfacer las necesidades que la naturaleza le exige.

Protesto contra la infamia de deshonora, la mujer es libre y necesita desahogarse.

¿Que hacer de tantos niños en asilos, de tantas criaturas verdaderas piltrafas humanas?

¿Porque no ha de ser legal el aborto?

La mujer es tan libre como el hombre, tiene derechos de hacer funcionar sus organismos y desvanecer las voluptuosidades.

No se explica como y porque tantos años de esclavitud para la mujer, subordinada por las autoridades, igual que el hombre y a más atropellada por exigencias del hombre y por absurdas costumbres de pueblos.

Las leyes fueron fundadas en la mayoría de las naciones su-tentadas actualmente por los hombres que solamente se cuidaban como acatan que pueden hacer trofeo del sexo débil por esto es legal el cabaret y la prostitución.

Y en caso matrimonial aclaman la virginidad cuando la mayor parte de los aclamadores han arrastrado enfermedades que después de lo que dicen los médicos, curados ya han contagiado a sus hijos de manchas imborrables creadoras de la tuberculosis y algún otro caso de efectos repugnantes.

La prostitución existente es la causante de enormes perjuicios en ambos sexos y muchos de ellos inocentes. Fatalidad, corrupción y vicio.

En España el advenimiento de la República, en la actualidad ya ha colocado a la mujer para que tome parte en los derechos civiles ya que ella es la más interesada, debe ser la más activa en luchar para que se aplaste la degeneración.

Ya que los gobiernos actuales no son justiceros sino que la mayoría están formados para abusar miserablemente del pueblo; la mujer ha de ayudar en la totalidad a descartar esta opresión y desterrar todo lo podrido y carcomido.

¿Es que no dá compasión y vergüenza ver la juventud apoyándose sobre las muletas y llevando en su rostro llagas supuradas, caracteres pálidos y demacrados; desde larga distancia ya anuncian sus sufrimientos, todos sabemos y especialmente la mujer conoce que es el fruto de un amorío detenido a cambio de unos dineros, a pesar de reducidas cantidades eso ha de ser el sustento de unas pobres mujeres que lanzadas por la miseria o tal vez por el vicio, pero en su mayor parte por falta de un hombre, por haber incurrido en lo que tiranamente se dice pecado de amor, se encuentran dentro las casas de explotación carnal y a costa de su trabajo mantienen un huido del trabajo si es que ha trabajado alguna vez.

Podredumbre, arrivismo, asesinamiento, explotación, legalidad por cotización de unas miserables pesetas contribucionales.

¿Puede verse cosa tan brutal como ésta? Mujer, si no te separas rápidamente de la sociedad corrompida y te niegas rotundamente a permanecer esclava de los deseos de tus opresores, siempre vivirás en el mayor abandono y en el más despreciable trofeo.

*El Libertario*

## NOTAS:

Hace poco que un sacerdote yendo con unos amigos se emborrachó y después por la carretera cuando las muchachas salían de la fábrica, meando ante ellas con el instrumento en la mano decía: «Mi adlo por si no habíais visto ninguno.»

Cuando esta noticia fué comentada recordé a varios la conducta de dicho capellán en la villa de Sta. Eulalia del Río; hará aproximadamente 21 años que éste en ayuda de otro de igual calaña, violaron una aldeana y luego la despenaron. Después de probado el crimen la rigurosa ley para los clerigos les condenó a ser cambiados de pueblo.

Estos días el párroco del pueblo de San Jorge visitó las niñas de la escuela perteneciente a dicho pueblo; a los niños no. La merienda fué de huevos que se los habían regalado en la Selpasa y como eran olientes obsequió a las niñas, diciéndoles que habían de amar a Dios y proteger al clero.

Más noticias de D. Antonio: Según labriegos, le han visto vestido de persona que marchaba rectamente a casa Agrab para hacer compañía a dicha aldeana en la ausencia del marido en América; a su regreso le ha puesto de patitas a la calle y dirigida a D. Antonio.

El Círculo Tradicionalista hace comedia, los que van allí son «ases» de la pantalla negra, el que mejor trabaja es el que se menea más.

Hay cosas casi a lo natural, a lo mejor sale uno vestido de mujer, presentado por otro hace un discurso imitando a la señora Urraca. (Me he enterado por uno de los célebres artistas.)

El verde salón de Acción Católica, despliega su furia implacable, muchas son las veces que ocupa un puesto distinguido el Rector del Seminario, quien es muy distinguido y fácil de conocer por una enorme cicatriz que tiene al cuello, le pegó muy fuerte una beata.

Tibau es el personaje de confianza en A. C. alma y jefe del dominio entre los suyos y déspota del pueblo, sólo él sabe como se entienden allí padres de familia, beatas, mancebas, maricas, clerigos, artistas y músicos; se encierran dentro del S. A. C., allí todo es categoría, sea por arte o por función.

El Sr. propietario de la farmacia que pertenece en S. José según paga el Ayuntamiento, pero por influencia se le permite todo desorden. Va diciendo si los maestros que controlan trabajo de construcción no colocan obreros del Sindicato Católico hará una denuncia al compañerismo.

Alerta albañiles, viene Herodes en medio de las mitras y trabucos.

Ibiza, 16 de Junio 1935.

## De Santa María.

*Nota interesant p'es suscripiós d'aquest pobla*

A part d'és primé de Jarkol hey heurá s'anuntiat dictat p'és Govern que's nostre Directó s'ha vist obligat a posar més.

Y heu pos en conecxement a vlotres suscripiós porque antes de finalisá es timestre actual ma fasén de veure per donarmé sa vostra conformidat y si no de lo contrari tots es quí no la m'hagin dada los considerare com a conformes en s'anuntiat, porque ditien que's qui calle hey consent.

Bono, ja estan avisats, procurés a cumplí axí com dia aquesta nota pe sa boaa administració de tant estimat setmanari.

*Es Corresponsal.*

*Fabricant*

*Fuena Mateu (Pedra)*

**PLATON**

*Carré Sírona*

*INCA Mallorca*

Es que INCA visitarà si heu Platón grat record s'hen durá.

Inca, anguañy festas vol fe que darán bon resultat. Bevéu Platón que convé y en Pedro está apareyat dispost sempre a quedá be.

Qui per Inca passarà es cosa garantizada que mes d'un Platón beurá, beguda que molt agrada y por tot hen trobará.

## De Inca

*El hombre de actualidad*

«No habéis sido justos ni humanos ni católicos ni cristianos» (dice en una de sus crónicas el Presbítero D. Juan García Morales) refiriéndose a las derechas Españolas.

¿Que ensumas Piñol?

Per entre noltros no falten FARISEUS y beatas qui pregonan que el Seño Garcia Morales no es Capellá.

Per entre noltros, abunda desgraciadament sa llana al clotell.

Per entre noltros també forman legión los analafetos y pobres de esperit, mentres que per entre noltros, escasean homs de civisme.

Si de entre noltros sortís un Capellá que practicás y pregonás sa doctrina del Nazareno, aquest seria l'amo de ses mitas.

¡No heu poséu en duptas!

*Barbó*

Dijons de s'altra setmana o sia día 23 de Maltj va pasá un fet a dins sa Cítat d Inca que fá ganas de rira per un qui no hey té sa pell.

Pues es cas va sé, que entre es café Argentí y es café de ca'n Pau hey havia un seño que mirava si poría goñá es sen jornal duguent una bossa plena de números, per cualsevol que volgués jugar a pases y nones, y mentres s'estava jugant y fent propaganda per treura es seus, si presentá un sereno qui domés hey ven d'es rotlo de s'ay com es calapots y li preguntá—mehan vos, amb quin permis jugau a n'exó, y aquell bon seño se posá se ma a sa butxaca y se va treura un papé que segurament era es permis y l'hey doná diguent, aquí está—hearfen de vebra amb aquin apuro se trobá aquell sereno, agafá es papé el sa mirá y contestá, dispensel pot segui porque jó no sé lletji, vaja una porcada, ¡trubau vlotres que axó es digna per una Cítat com Inca tení empleats que daen es vestit de sa autoridat y no sebra lletji? Vaje inquero no comportéu aquestes barbaridats porque heu de pensá que si aquest mateix sereno volia fé una denuncia d'es Rector y per falta de sebres se equivocás y denunciás s'Alcalde sería una cosa trista.

Es ben necessari que s'Alcalde d Inca se posés un poch en sos mestres d'escola que en ves de dormi fins a las non se axequin un poch mea demau y ensesasen de lletra a n'aquests alots joves, que no fós cosa que cualcún se fé municipal o sereno y tornás pasá un cas com aquest porque axó es bó per un poblé petit però per una cítat com Inca tení ets empiacs sense sebra lletra es una vergoña grossa p'ets inqueros.

Vatj a acabá porque sa porfós es llarga y es d'ri es cart y ja hen perliarem mes un'altra dia.

*Un qui du roba per aná vestit.*

Iaca Juny 1935.

## Firas y Festes

Anguañy será vé que tendrém Firas y Festes a Palma.

S'Unió Protectora Mercantil,—com sempre—és es cavall de batalla.

No pareix res a simple vista, pero heyá que regoneixe que unes Firas y Festes, donen motiu a que sa trasladin a Palma més de personas que no vendrén y vénen.

Noltros, per sa nostra part, felicitám ets organizados y prometém posá tots ets estellicons que sien necessaris per fé bollí s'olla.

Y are que parliam de fé bollí s'olla, ¡sabéu durant ses próximas Firas y Festes quin Restaurant será mes visitat p'és Firafersters?

Indiscutiblement que será es Restaurant Mallorca d'es Pasceij d'es Born, entre es Veloz Sport Balear y es Casino República de Centro, ja que com es sabut, éll es s'únich de Mallorca que serveix be y economicament y amb cuant a menjá si be molts tenen sa butxaca de pobre, tots tenim es paladé de seño.

Pajesos, si devallau y es que, be vulguéu menjá, acudiu a Ca'n Arnau hont sense pagaró cá sa panxa vos atipáu menjant bo, barato y sa.

## Club España

Hem estats atentament convidads a n'es numerosos festejos que celebrarán aquest estiu, entre els quals figuren es siguientes: Tots es diumenjes, Verbenas a n'es Local Social, que com sabém d'añys anterios, constitueixen un éxit. Excursiós atractivas a n'es millós punts de s'Isla, que val la pena coneixé. Amb cuant a Concursos, mareix capitol apart, es del Peinado que sa celebrará día 30 d'es corrent Juny y a d'es vestido de 10 pesetas per día 21 de Juniol, com tambe s'elecció de Miss Club España per día 25 d'Agost.

## BUZÓN

*Bartomeu Bisbal--Colonia de Sant Pera*

A n'es Corresponsal poréu aná y éll vos informará. Noltros, no vos porém contestá sols porém dirvós que ve d'Artá.

## Solucionistes

Ibiza, 16 Junio 1935.

OPSONSPRPJ, que cuya traducción de estas letras abreviadas a mi parecer es así.

¡Qué poco sabes, qué nada sabrás! Para reburnar. para frastear, jumear.... Espero ser premiado.

Perdone mi poca cultura y se desspide su servidor.

*Antonio Escandell*

Sla. Lucia n.º 5

## Complexidad

Como el hijo pródigo el mundo alocado de su madre huye exhausto de fé; Anhela y busca que placer le dé lo que quien lo halla que ja amosiculado....

De muchos errantes el orbe está henchido y los hay tan amantes en sus placeres épicos que por ser saçados sus instintos hécticos ha de ser patente el turbón vivido.

El mundo apócrifo que tanto rebuaya del dolor ajeno tan desestimado, busca en el fondo del apotestado lo que es sabido que al amor destruye.

Esse fondo turbio del carqulismo que tanto gaje causa al Santón; es grande el miedo y la destrucción que causarles puede el estocismo.

A lo superfluo saben apoyar y a lo que da vida olvidado tienen, ¡Esos «parlanclagos» que tanto van y vienen y que tanta retórica saben desplegar!

La naturaleza que sin distinción pone a nuestro alcance amor y aficción, entrambos nos son sabia reflexión, puesto que no admítan a la sujeción.

Es ya muy viejo que el que reclama se salen émulos al trasmutar, lo que acaba de alager, cuando su héroe pterde la fama.

Mientras es notorio el auge de la abulia, el del basalismo no se queda atras.... ¡Todo se mecaniza! hasta el alma que arras an la sin punto fijo henchida de incuria.

Hay quien se aprovecha de esa destemplanza que tanta estulticia engendra por doquier; Alevé el timocrata que hace ensorbercer porque no se fande la plebeya altanza.

¡Nada hay tan bueno como el mal sentido... y siendo sensitivo y amante el «esclavo», aunque diverso, si es de amor su pecado, merece por ello ser manumitido!

*Miguel Bover.*

## D'Artá

NOTA. Es corresponsal torná avisá per tercera vegada a n'es suscripiós, que vajin a dá sa conformidat si o no volen segui suscripiós amb s'augment de preu y que retirin es recibos pendants, s'acaba es juny y hem de está entesos.

## Lo que son las mujeres de Algaida

Las mujeres son juiciosas por formales que os perezcan son las causas desastrosas de que los hombres pedezcan.

Direis que exagero mucho, pero os voy a demostrar que en este asunto soy ducho y no cabe exagerar.

El que de joven empieza a seguir a una mujer, ese pierde la cabeza del modo que vais a ver.

Se fatiga por seguirla, le hace su declaración, se desvive por oirla su pronta contestación.

Si la niña es zalamera, al novio le vuelve loco, y empieza de esta manera a atormentar al pollo.

Si su amor es verdadero y quiere hacerme feliz, que me jure usted espero, que siempre será sincero y nunca me hará sufrir.

Procurará no fallarme a las horas que le diga, y también ha de jurarme no tener ninguna amiga.

Tú, por mostrarle cariño, juras todo lo que advierte, ella te toma por niño y contigo se divierte.

Pues, como es muy zalamera y tiene conversación, te domina en tal manera que pierdes el corazón.

Te cita para una hora en que tú no puedes ir, y se enfada y hasta llora, con el fin de conseguir.

*Antonio Mudoy*

Colección de monologos de  
**ES MASCLE ROS**  
Demanaulos a n'es Kioscos

### Fá cosa d'uns 7 añys que es poble de S'Arenal es víctima de una pesta bubónica

A S'Arenal sempre tot va com va com que's un poble ahont domés habitea trebayadós y si hey venen señós per vereneá en s'estia ja no hey duen are aquell entusiasme en so vent com hey duyen devés l'añy 27 o 28 degut a que no están disposts encare a mori sifilitichs.

Aquesta pesta que heyá estese a dins S'Arenal crech que tots heu saben y mes en so temps que ja fá jó crech que com no mirin de desinfectaro lo mes prest posible crech que es personal que hey habita lo milló que podria fé seria agafá es trestets y abandoná porque sino jó crech que tot es poble en general arriberá asé víctima d'aquesta peste bubónica.

Una morirá sifilitic, s'altre en sa sang envenenada, altres podrits y asfixiats, mes que res degut a s'oló que fá, que's pitjó que un carnatje. No voldria aná equivocát però crech que era d'évés lañy 27 cuant se va fé una liarg-e paret a n'es moliet d'aquest poble per evitá a que's temporal no entrás brutó o milló dit algue a dedins y si antes de fé tal paret en haveri temporal ni entrave una tonelade are ni entren cent cada pich que en fá.

Lo que's s'enjñié que tan acertadament realisá es plá de construció per fé dite paret per mí sabia tant en so fé plans per enganá la má com jó sé en so ram de bruxeria.

Ja es ben hora de que se posin a arreglaró porque una brutó com heyá a dins aquest moliet jó no heu he vist enloch may y trop molt raro pes pescadós d'ofici d'aquest poble pagant es seus drets maritims no fassin una protesta en pro y en contra d'aquell ribell d'algue embasade y aygo pudente ahont no es digne de viure cap ser humá 24 horas seguides.

També he vist alguns pichs de temporal que ses barcas totes están fortament amensades no quedant mes remey que's día que sa remou la má tot cristo corre cap a treure barcas per llevai: é d'es perill que tan fortament están correguent es día que la má s'talla.

Axi es que heu mir una pesta y que no es saludable pes poble y també menos convenient per aquells pescadós d'ofici ja que allí tenen es seu pá diari.

Seppi.

Arenal 15 junio de 1935.

NOTA. Com mos día es Directó sa vist obligat a aumentá es setmanari es cincuenta per cent en papé pe sa disposició recien dictada pes Govern y es mateix cincuenta per cent en matállich, en vista d'axó es porque tot aquell que no estigal conforme en pagá 1'80 per trimestre en ves de 1'20 me visará dins es present mes per donarlo de baxa cuant comensem es 3 er trimestre a fi de que cadescú tenga lo que s seu.

Ja que mides justes son d'es rebol.

Corresponsal

#### De Porreras

### El matrimonio civil y la iglesia

Por superstición, en Porreras, ningún matrimonio es considerado como tal... si no ha pasado por las manos de la iglesia. Por lo tanto los clérigos al predicar que solamente es válido «delante de Dios», saben perfectamente ellos que esto es una pura mentira, que esta ceremonia es estéril, que no es más que otro fabuloso ingreso de dinero en sus arcas, de los incautos.

Maria, la madre de Jesús, era casada por lo civil con un carpintero. Y San Pedro que figura a la cabeza de los papas, también estaba casado civilmente. En aquella época todavía no se había inventado el matrimonio canónico.

Hasta el siglo VII los católicos que se casaban lo hacían por lo civil y sin bendición de la iglesia. En el siglo VII empezaron los párrocos a bendecir los matrimonios civiles.

La iglesia al injerirse en la política, empezó a casar por delegación del Estado; donde no había magistrado civil lo suplía la iglesia—y ya desde el siglo XVI, celebrado el concilio de Trento, fué obligatorio el matrimonio ante el párroco.

Por lo que vemos, las más altas auto-

ridades religiosas; los que tenían más recientes las predicaciones de Jesús, se casaban sin Dios. Hasta sus padres.

Los curas se casaron hasta el concilio de Letrán (1215), en donde se prohibió terminantemente el matrimonio, contradiciendo una vez más a Dios: «y tomará él (el sacerdote) mujer virgen. Viuda, o repudiada, o infame, no tomará; más tomará virgen de su pueblo por mujer.» (Levítico, cap. XXI; vers. 13 y 14).

Hoy la iglesia separada del Estado y la esterilidad de su matrimonio, siguen casando, sin preocuparse lo más mínimo si ya lo están civilmente, (único legal). Comprendemos que lo hacen por el dinero. Pero, personas de moral tan resringida como ellos, en que la mujer ni siquiera debería lavarse por temor a que le viesen su cuerpo, sean los inductores, los responsables directos de crear uniones ilegales mas cuantas pesetas. ¿Cuántos matrimonios hay dentro Porreras que llevan un año de vida conyugal ilegalmente? Si el marido la abandona ¿a dónde ira aquella joven «deshonrada» por un truan y una mala moral, a no ser a ocupar un puesto en la prostitución? No podreis eludir esa doble responsabilidad, al momento que vosotros sabedores de las normas legales matrimoniales, haceis esas uniones. Hoy no os reprocho de que os ganeis el pan con «el sudor de la frente», pero que seáis mas prácticos de hacer el bien que de predicarlo.

Terranova

Porreras, Junio 1935.

### Pórtol p'és Pou d'és Coll.

Contestant a los bandidos

Con los sombreros en la mano y la pluma en la otra les saludamos a los señores bandidos desconocidos de la comisión también desconocidos de toda la jente tanto grande como pequeña del término de Pórtol; digo desconocidos, porque hemos oido decir que ya hace más de cien años que no se ha conocido jente de esta calidad.

Ponemos en vuestro conocimiento señores bandidos que Vds. no han oido decir a ninguno de la comisión que sea valiente, ni tampoco ésta lo ha demostrado en ninguna obra; pero lo que Vds. han demostrado digo

demostrado, dando a comprender al muchacho, muchacha, hombre, mujer o también al bandido mas tonto que hay bajo de esta techumbre, que Vds. señores bandidos sois mas cobardes que aquel que ganó el premio de cobarde en la exposición que se hizo a propósito para éllo; habeis de tener en cuenta señores bandidos que hemos oido decir al referido hombre que hablan salido dos señores bandidos mucho mas cobardes que él. Triste visita pobre hombre cuanto llorará de haberle tomado su empleo. Vayan pues Vds. señores bandidos ahora que Vds. sois jóvenes a ver si tomáis este destajo con mucha energía y a ver si al primer semanario que salga nos contestáis con mucho gusto; pero firmado vuestro nombre y apellidos y si os viene bien nos gustaría que desde el muchacho pequeño hasta el hombre mas viejo, nos pudiera aplaudir al campeonato de esta tarea que por el interlineado pusieseis cal e y mal nombre de la casa sino de lo contrario seréis Vds los cobardes.

Nosotros no os contestamos casi en nada de lo que nos diceis; pero como que la comisión tiene tan buen modo de obrar y no quiere hablar fuerte hasta que sabrá cierto con quien habla, por lo tanto es que os suplicamos que contesteis cuanto antes con mucho favor y hablando con mas verdades que esta vez que ya nosotros le indicaremos todas las mentiras al otro turno.

Si nada mas por hoy se queda la comisión llena de alegría y esperando contestación con vuestros nombres y apellidos sino de lo contrario van Vds. señores bandidos a tocar las consecuencias.

La comisión.

De Santany.

(Continuación)

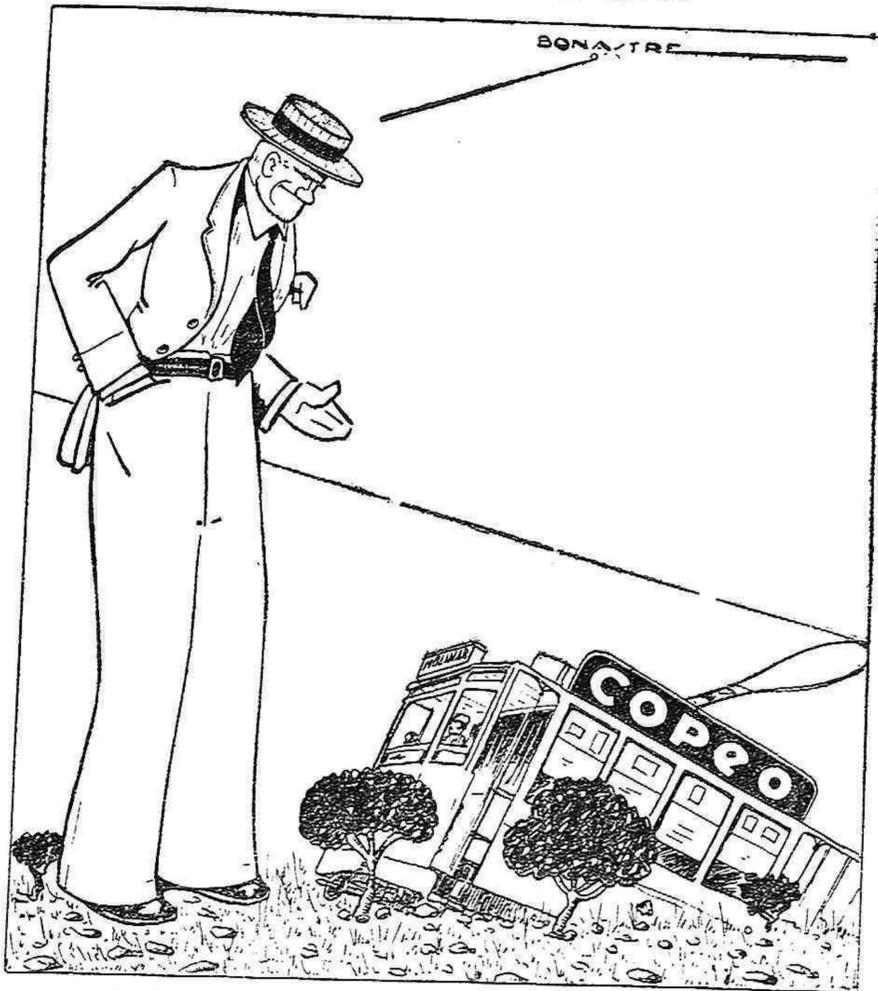
Cinco años, ya habla, que los dos novios se amaban y ahora sus padres querían que ellos se olvidaran.

La chica dice lo siento de no podernos hablar mi padre me va a llevar a ese triste convento.

Aunque el padre se oponga eso no conseguirá la muchacha le dirá no he nacido para monja.

El padre quiere insistir que ella olvide con

## Reflexión



¿Copeo? ¡Ah ja heu comprench! Copeo ve de copa y per ses brandades que dóna, significa que aquell tranvía va begut. Pero... es que tots s'engronsen. A veure si lo de Copeo sa referirá a n'es ball que ballaven es nostros bisabuelos?

Es fácil, porque también tots es tranvías de sa Compañía ballén, y es que mes ballám som es que hey anám dedins, pero lo que sa díu ballá, ballá amb sa negre.

¿Y es Consejeros de sa Compañía también hey deuen viatjá? ¡Ca, no heu crech! Si no ténen sa vida avorrida y hey viatjassen, ja heurien procurat evitar-mós es bailoteo.

Copeo, Copeo  
Copeo traidó.....

su amor este tierno corazón no ha podido consentir.

Su madre de entrañas de hiena Dios no te perdonará porque queres renunciar a esta hija tan buena.

Esta muchacha es querida de toda la población si es que se haya perdido esta tendrá salvación.

Dios que es justo y bondadoso a todos dá potestad les hará la caridad de aceptarles por esposos.

El pueblo en favor está de los dos enamorados y esto no terminará hasta los vean casados.

### Contestando a mi Ignorado amigo Ballerurgenes Palma

No tengo porque perdonarle ya que en nada me ha ofendido, al creerse Vd. impostor. ¿Acaso debe olvidarse que la «República» nos dá privilegio para poder expresar nuestros pensamientos...? Además, ¡Está tan de moda seguir las modas! y por tal razon ¡hay tanto equivoquista...! Nada, esté tranquilo que aunque usted exista ignoro que subsista. No me conceptuo un snob, pero en los tiempos que corre-mos opino resultan más los enemigos que los entrañables... Aquellos proporcionan brega; éstos no proporcionan nada que interverca. Bueno, no me extendo más porque soy parco en todo menos en el apetito.

Saludo, sinceramente y encomiasticamente, a su epístrofe y a su epístola...

Miguel Bover

### Fonda Vallespir

P. Sant Antoni, 52

Sa pajesía que ve cuant desitja un bon menjá, sempre a C'an Vallespir va porque te un bon cuiné que acostuma queda be ja que amb paellas vos treu cosa mes gran que La Seu y molt mes are s'estiu que be las ensaboriu y no vos queixáu d'és preu.

Teléfono, 2940

### Egoísmo

La vil tiranía que nos hace sufrir la tragedia del hambre es el egoísmo. El egoísmo es el naufragio de la humanidad.

El egoísmo está infandado en todos los seres del mundo.

Miles son, los que sobre tablas han querido demostrar que ellos eran unos no egoístas, y nos han prometido «el derecho al bienestar, el bienestar para todos» si queríamos apoyarlos. Los hemos apoyado y luego, ¿nos han dado lo prometido? ¡No!, solo el derecho al malestar.

¿Hambre, miserias y calamidades!  
¿Porqué ha bre y cremar el trigo?  
¿Porqué miserias y abundar de todo?  
¿Porqué calamidades pudiéndose remediar?

El egoísmo, sí... el egoísmo de muchos de aquéllos que nos prometían el bienestar para todos pero sólo fé para algunos de ellos.

Antonio Cifre.

Calle 11 febrero, n.º 95 (Panadería).—Soledad.  
Palma, 6 de Junio de 1935.

### De Sóller.

Sempre glós de bona gana porque m'agrada es glosá y lo que ara vench a parlá es sobre una atloia que a l'Horta hayá qui preten d'espavilada.

Ja hen pots fé de maiz cara espera que te diga adios que com tu en tech de millós encara que sigais espavilada y molt mes guapas de cara porque a tú t'he comparada a un jenet verinós.

No se tengut sentiment si te dexada desolada que a n'es meu modo de pensá a dins poch temps sa veurá cual d'es dos mes bé estirá tú lo que te pensavas tractá «bacallá» amb un innocent.

Ja no perdé mes es conexement darrera tú «bacallá» y de lo que te varen posá que no heu veras ben clá que jó era innocent y has marmulad diguent mentides a davant molta de jent lo que cap cristiá creurá.

Sa jove jó te diré com a clase d'amistad que si demant es FOCH Y FUM tan posat jó no som estat hen que heu hajis publicat esé cert per mitj d'es carré, jó som un jove de bé y a ningún vuy maldat y pretench d'esé tan honrat com cnalsevol cavallé.

No pretench d'espavilidad porque Deu no mí creá però sapís «bacallá» que amb mí no tí pots posá, ventatje te puch doná y en-

cara te vuy demostrá que te guafy de la mitad.

Amb tú no hem barateria en que te carregasin dó perque sa teua cara fá tanta pó que rejirerías es có a cualsevol seuveijna.

Tú mateixa figuret si es teu cap heu destria que fásis pó a se seuveijna tant en sant com de dia, encara mes trist seria si un jove a tu venia un dia tot solet, ah desgraciad, pobret si éll no te conexia, el mon de vista perdria tan grós es susto seria perque éll mateix sa figuraria havé vist hen Barrafet.

Si no tens qui te consol avina y te consolaré y perque t'enteris bé d'es qui ta escrit aquest papé, es meu nom me firmaré

José Pons Mayol.

**Gloses d'Algaida.**

Vatj promete de seguí y per cumpli se guítré perque es públich ves mes bé ses faltas d'un Algaidi.

No es Algaidi si va fé pe ses animas salvá y are se vol dedicá a n'es jovent enganá y s'en riu de deshonrá s'anima d'un cristiá sòls per éll pasará bé.

Jo ja torn continuá y parlaré un poch d'es teatro y es Rectó es un solibato que fen o no es beato es joves vol enganá.

Es teatro es un motiu per poré enganá sa mara y en que falti un'hora encara sa mara no res li diu.

Y ella tal volta te es niu a n'es mercat amb un y ensaya a sa comedi per orde superió perque el so mana es Rectó no gosan dirli que no y cuant les té a s'enformadó s'isla y es de raó es cap de sa vena alteri.

Atletes felsma el fevó de no fé aquests desbarats y es dobbés que heu recaudats dins es teatro goñats no los deu a n'es Rectó.

Estich molt preocupat y no en tornaré paria y es Rectó el dexaré aná y lo que es estat sígue estat y que capti si vol captá, emperó el vuy avisá que debades pot predicá y sa basina pasetjá que jó no'n donaré cap só.

Som dictat aquest escrit y si está quexós que heu diga y en que tenga es có de tigre y jó ala tonto y petit mandí ca seua amb cualsevol cosa sia.

Es qui dictá es primé escrit no es ve que nomí barro es un qui vol fe de curro y rectifica lo que ha dit es un veinat y petit y té un poch de pas de batarro.

**De Sóller para La Huerta**

Después de hacer mucho tiempo de no cojer la pluma me veo obligado a cojerla otra vez para decir la verdad. Pues amigos lectores de este semanario. Dentro de la iglesia se repartieron unas hojitas que decian que las mujeres que trabajan en las fábricas con los hombres que es de sinvergüenzas y eso de criticar a mujeres honradas que trabajan para ganarse el pan honradamente sin meterse con nadie más que con el trabajo no esta bien por el seño cura. Ni tampoco tiene derecho a retirar su palabra diciendo que no va por las de Sóller sino que es en Barcelona. Es que no serán españolas? Vaya señor no se meta con aquellas mujeres que si a mano viene no saben si usted está vivo o muerto.

Y este cura como todos los de la sotana negra que se preocupan del pueblo de esta manera porque no se preocupan de sus cosas? Porque no hacen como los de la vecina República en Francia que habitan en las rectorias y no en su casa con una mujer a su servicio? Quien es la mujer que peligrará más a pecar, la que trabaja en una fábrica o una que esta en casa extraña con un hombre que no es su marido, ni tiene derecho a habitar con un cura? Esta gente de sotana lo que hacen ellos está bien y lo que hacen los otros no y siempre quieren pasar por honrados teniendo el alma más negra que su propio vestido, tampoco tienen derecho a criticar a ningún comercio. Este letrado que teneis en la puerta de la iglesia diciendo que el cine es peligro de muerte esta mal puesto porque el señor Rector si no estoy mal informado dijo que la peseta que tenían para el cine que la pusieran dentro de la bandeja de la iglesia.

Bien sabreis que Jesucristo expulsó a los mercaderes del templo diciendo que su casa no era una cueva de ladrones y vosotros los curas le desobedeceis. Sois como los cuervos que después de haberlos criado luego le sacan la vista a quien lo crió. Hay otra cosa más que decir de esa gente, el Obispo Colom, este santo

de hombre que parecia un santo en la tierra ahora en el infierno debe sufrir lo que hizo en la tierra por ser él quien influyó para que fusilaran a aquellos héroes Galán y García Hernández. El Obispo y toda su calaña es gente de prisión, por hoy no soy más largo pero tened cuidado con el hablar que otra vez sereis más chambuscados adios hombres santos.

Un escolá

**De Pórtol.**

-Hola Llofrú, zahont vas a n'aquesta hora?

-Qué té creus he fet fé unas casas novas a n'es Rafal y he vengut a Pórtol a doná a fé es bastiment.

-¿O no heyá fustés per aquell barrió?

-Sí, però tots estíren tot lo que poren y un amic meu ma va dí que a Pórtol heyá un fusté que trebaya bé, aviat y económich é que saps qui es?

-Sí; y a més de aviat, bé y económich també pots dí barato, perque sempre cóbre lo míxim en totes ses cosas.

-Y ¿que li diaen a n'aquest?

-Son tres que duen sa fusteria y a un li diuen Mateu Santandrea, a s'altre Gatem Cañellas y s'altre nom Juan.

-Juan ¿y que més?

-No sé es lilaatje y per entre señas domés sé que festeije una rosa.

-¿Quina? ¿se mula de Pantiró?

-Ala, no tiris figas que tacan.

-Bona ¿aquesta fusteria shont está?

-A n'es carré de Oliza número 101 a cap de cantó.

-Idó vatj a fé via, adió y graci.

-Adió.

De fóra poble ve jent a sercá lo que no té fan de veura aquest fasté per darli a fé es bastiment axó dóns entenen que heu fá barato y bé

Tot 65

**Gloses de Sa Creu Vermeya per Ca'n Tunis.**

Es casadó contes a a n'el Duende y n'es barbé

Cristo Deu Pladós daumé un poch de pasienal per agontá sa violenci d'aquets dos esquitadós que s'han alsat glosadós borrachos explotadós de sa bondad y cenci vos don aquests advertenci creisme per avisarvós perque merexeu tots dos penjá p'es coll per sentenci y alló que mos dóna potenci en rel arrebasarvós.

Tots dos ma fels es canari y tiráu chispes

per coló desjectant sense rahó aquest valent casadó demunt aquest setmanari.

Fels es fels d'estrefolarí safardos sensa timó y teclú s'interló mes quebrat que es Banch Agrari.

El Duende es critiquedó perque es creu essé un valent emperó no hey veu ni hey sent per aná amb so casadó.

No tens educació y manco enteniment tú lo que ets un dolent farsante y pollís.

Y necesites pulitxó per ferre un poch coherent y tens mes poch conexement que una Pépa de cartó.

Es barbé es igual d'ell sense tiro ni timó pretén d'essé glosadó y li falta lo milló combinació y cervell.

Tú lo que ets un estornell tot destrempat d'ulivó y si no et tENCH compasó será pitjó que es faló cuant agafa y s'hen du sa pell.

Y encara no he dit res de lo que vos merexeu y si axó dura arribaréu que d'es susto no sabréu si un y dos ja fan tres.

Fels dues unes de pes a fursa de pesá arréa y vos dích que no sabéu sa vergoña devéu tant sòls de quin coló es.

El Duende ma fa present que un monument vol alsá però et vares equivocá perque jo no hem deix posá a demunt cap monument però si es berbé hey consent com a per torpe y bajá poseley si hey vol está y tú tí pots encollá y sa jent que heu venrá dirá axó deu representá se clase d'homo dolent.

Amb sa mena virtud sena si puch heu he de lográ de si podré desterrá sa jent que no sigui humana que ni es sembla ni es jermana en que l'hey vulgúin mesclá perque per aquí ni ha una colla que heu demana son dos perduts morts de gana que ajeguts dins terra plana vos ve ben just s'agañat indignes de trepitjá terra de jent cristiana.

Per no ferme mes pesat are vos fatj sa darrera diguent que ja dúis d'entrera un mal cronich enquerat per dins se clocque d'es cap sa veu que es mal ha criat en lo que m'heu publicat p'es cervell cur que crostera p'es mitj y per sa vorera tots heu tenu mercañat y es conexement mes f. redat que un sedás de cafetera.

Es casadó de gorrións.

**De Son Carrió.**

A los farsantes burgueses

Bueno, como ya sabemos todos los malherquines que dicho Pueblo es el Pueblo de los trabajadores y el de la miseria, hay derecho señores que por vuestra culpa pase lo que pasa el miserable trabajador? ¡no! pero llegará un día que el honrado trabaja dor tendrá la libertad y vosotros canalias, bárbaros y farsantes tendreis que estar a la

**PREPARATIUS ELECTORALS**



- ¿Teniu es vot compromés, Mestre Pau?
- Si señó.
- ¿Y a n'aquí?
- A n'Ateo Martí.
- ¿Que vos heu fet comunista?
- No señó.
- ¿Idó?
- M'he fet gallinaire.
- Si vos entench que hem pénjin.
- Jo m'entench y ball totsol.

esclavitud que ahora se encuentran los inocentes, y sin Padres, no os dais vergüenza burgueses y curas que los hombres que os han hecho millonarios que ahora sean los mal vistos porque os estan pidiendo trabajo para ganar una peseta para alimentarse de la vida, tened en cuenta quienes son los que os han hecho millonarios.

Hay que verlo para creerlo lo que se burlan los burgueses y curas de los pobres miserables que trabajen.

Bueno a mis queridísimos curas digo curas por no de ir farsantes o ladrones de la iglesia.

¿Y porque decir ladrones de la iglesia? Porque no hay derecho que pidan dinero por los santos y para decir misa y que después compren carne para comer bien.

Y nosotros sudando hasta la sangre de nuestras venas para ganar una peseta para poder comprar lo que necesitamos para alimentarnos, y que después estos farsantes nos pidan el dinero para ellos comer bien por eso es que digo yo a todos cortar la cabeza y quitar la farsanteria. Bueno hablaremos otro día mas de esto hoy en el papel no cabe nada.

El joven listo.

N. de R. Si sa corresponsalia a final de mes voléa deixá un sustitut mos hearéu de cercá.

**De Santa Margalida per Maria de la Salud. (Retrasat).**

Conversa de dos homos de edad avansada

-Hola Mestre Juan.  
-Que pasa Sen Toni.  
-¿Que no has lletjit es FOCH Y FUM?  
-No m' entretench may ¿y que diu?  
-¿Que diu? Dona una lata a n'es quintos perque no féren ball.... que no tóca a Mallorca.

-N'he sentit paria a n'es net y amb lo que diu so mereix es poble que no en féssen de ball perque un que en féren sa cuadrilla d'es buruts lo so volían española, cosa que no conseguiren per llests que varen esé es quintos.

-Escoitan, per espeñá un ball son es milloretts.... per tirá a sa bàssa.

-Y referent a n'es gall ¿que dinen?

-Estan d'enhorabena, no sa va rifá ni sa rifará tampoch perque va fé compañía a n'es diná que feren a Bonañ y d'acords amb s'Alcalde un'altre que hen compraren a quatre trosos el daren a n'es cuatra malats mes graves d'es poble.

-Bona idea tengueren es quintos y es Batle y no els sa valgat es protestá a sa noble cuadrilla que deyén sa rifará ¡sa rifará! ¡com que vengués sa grósa de Nadal directa a éll! s'escena va essé que es día que es Batle va cridá es quintos corrien com a desesperats per veure si les ferien quedá arre-tats y per poch hey quedaren ells.

-Ca, es per demés, no se póren fiá.

-No y are par qui s'hajéa composts d'un vespre un d'ells féya ki ki ki ri ki a un café que no té salon. Tots pareixien cans senats de fresch y llevonnes no, pareixien cans de bou.

-Tenu rahó, jo m'hen vatj pasanhó bé.

-Aur y Deu ta guard d'aquesta jentussa.

Un qui escoltave y era sort.

**Mancor del Valle.**

Segóns mos dinen pas poble, que féran una festa de piñol v. ziney, segóns mos diu es populá torero o sigui en «Juan Gellinete» abanderat a demunt s'ari tauriao que vol fé una corrida amb toros de «Gota Montes» amb unes bañes com una forque de ere, y llevó també té preparat un premi per sa «Mis Mancor del Valle» y heyá moltes famellas que ja se preparen per veura si se sort será per ellas y se pasetjan per sa Plassa en sos caisetines de fé peti amb unes remenades de serendero «aquí soy por que he venido» una ja diu que es mes guapa que sa vehinada y me vinen de ilusió, sen van per Inque a fersa a risá s'endivi y es vespre en ves de jeure en so cap a demunt es coix sa «pasan» se nit asgudes a demunt es llit per no españarsé ses ones y ja tenim, «la Virgen de los Dolores» pensant en sa sort per qui será, cualsevol surti elejide noitros li dirém lo que trobám com a bons peritos maldament no mos hajin llogats per xerrá, noitros volém dí lo que hey trobám, la setmana qui ve darém datos.

Atletes de Mancor alerte a se gelenia que cuant voran sa vostra tonteria llevó no vos voldrán perque aquexa l'heureu de soleá es fé sol amb punt de mitj día.

Es betsol.

# Café CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

Se acerca la gran corrida y a Casa Pedro iremos, los diestros convidaremos, triunfa quien allí convida.

La Casa inigualable por su múltiple variación en TAPAS para el vermut.

Tapas en gran variación cosa buena y superior, buen café, vermut, licor, calidad y distinción.

## María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Ex-Alumna del Hospital Clínico de Barcelona

Calle Galera, 4 - 2.º :: (Visita de 11 a 1) :: PALMA

### De Santañy

bueno, basta de apretar... y ella me dijo que si quería pedir la mano a sus padres que ella no tenía inconveniente para otro día lo dejaremos.... llegó la hora de marcharme y hasta el martes, al huerto nos veremos, llegó el martes y de prisa me marché y cuando llegó ella ya no era la misma del Domingo y me dijo si me había gustado Pórtol, si, le contesté, pues puedes volver allí que no quiero tener relaciones contigo y nada más me quiso decir.

Margalida molt m'agrada no te poren desjecta si es que vulguis fesletjá dam paraules sagrades que d'aquestes animals dins Pórtol en solen pasá.

Dexa fé Margalideta que tú le m'has de pagá perque no me vulgeras da es cinc díts de sa ma drera.

Juan Busque.

### D'Alaró

Un tipo indigne

Tothom ja el coneix. Se tracta d'un individu que s'ha fet célebre dins es poble p'és seu temperament inmorale i inculc, cuya falta de honorabilidad y decencia l'ha arribat a señalá com un despreciable p'és poble. Te uns fondos mal entriañats y bárbaros lo que el rebaixa fins a s'extrem de que's més torpe y bruto, rehusa sa seua preséncia perque se té per més noble, honrat y desent qu'ell.

Después de moltes coses que acrediten sa seua inmoralidad y brutalidad, tench interés en posá en conexement d'és poble una de ses seua barrabasades características.

S'altra dia pe sa Plassa de ses verdures, se vá acostá a un plasé que venia patates, diguentli «que eran bastant xerecas», a lo que contestá es venedó que «no en fés cas puesto que tot se venia». «En tot pasa igual—digué en Miquel— hasta en so casá que heya donas qui sols per tení homo, sa casan amb un coix». Y, haventí una dona allí, afectada per aquest cas, ja poreu creure lectós s'efecte que li degué produhi ses paraules extemporáneas que com una cossa vá amollá aquest Fulano, máxime tenguent en conte que s'homo d'aquesta dona, pot éssé coix, per desgraci, però no heués de conexement, ni de dignidat, ni d'honra, ni de moral, etc., com en Miquel (sa bugadera), ni tan mai de prenda com ell, ja que aquell se pot presentá davant tothom amb so front ben alt, mentres que en Miquel (sa bugadera) ha de está empagahit de veurersé despreciat per tot es poble, perque es indigne de viure en sociedad. Tota persona honrada y decenta se fa enfora d'ell, perque xerra molt y malament, lo que li durá un mal resultat.

Es poble está ja cansat d'ell y l'avísám de que: de continuá per aquest camí mos veurém obligats a dí qui son ses qui se casen per tení homo y ses qui sa casen de cualsevol manera.

Es Forné de ses Rotes.

### Gloses de Buñola.

Tots plegats nirem a n'el Cel per tota una eternidat y morirá condenat aquell qui heurá pecat de Deu será castigat amb un mal mes pesat o de féyna rebenat que's sa cosa mes cruel.

Creisme que ja no es cap broma es clara sa veritat que morirá condenat es qui no heurá disfrutat en el mon es temps que's estat de dobbés y carn de ploma.

Tets volém goñá la glori que's digne d'apreciá lo primé que heu de pensá si al cas en sentiu parlá d'el inférn o d'el purgatorí a veura quina es sa histori que Jesucrist va dexá.

Hem d'esé com a jermans segóns he sentit a dí que no mos hem de traí per éssé bons cristians ni mos hem de mantení a demunt

ets ignorants en que's negres holgasans mos donin aquest camí.

Ses pesetas son la glori y l'inférn debilidad 14 anys he estudiat sempre sa mateixa histori may he vist el purgatorí hen no sé de desenat.

Tots morirém condemnats per culpa d'un mal pastó qui mos es estát traído duguentmós a tots enganats amagan ses veritats a n'és poble trebayadó xugantli tota s'asúo diguentmós qu el redentó morí pes nostros pecats.

N'hem fet mitja dotsena perque es papé s'acabat escríguent sa veritat de lo que mos hem pensat tant jó com es d'es costat qui encara no duim petena.

Dos qui no duen petena.

### De Lluchmayor

Va por un joven de los que fueron a la Cueva de Son Luis.

Sa ploma he hagut d'agafá per sa primera vegada pet doná una remolcada a n'aquest que la sa sercada per 50 céntims bruts.

Ahora os quiero explicar las cosas que hace este joven tan bien educado para hacer un amigo nuestro.

Un día unos cuantos amigos hablamos para ir en las Cuevas de Son Luis y este amigo marriquito nos dijo la hora de no trabajar; yo fui a preguntar si podríamos entrar en las Cuevas y al cabo de dos o tres días nos dijo que podríamos ir y el domingo próximo daríamos la vuelta por la cueva. A este joven lo tenía por un hombre pero lo he comparado a una niña porque nos ha pedido 50 céntimos de lo que hacia pagar de la cueva y yo no se los he querido dar, si hubiera sido la hora de trabajar le hubiera pagado pero era una hora que no trabajaba; si yo se que hablas mal de nosotros juntos los dos nos veremos de otra manera, y con mucho cuidado tienes que ir, de este tío sinvergüenza os quiero decir que vive en la calle de San Lorenzo y se llama Antelmo y vosotros mismos ya podéis ver quien es este niño.

Todas esas propiedades tienen el verdadero amor el falso mil falsedades como fingido traidor.

El toque para tocar cual amor es bien forjado es sufrir el desamor que no puede comportar el falso sobre dorado.

G. M.

### De Son Español per tots en general

Es Corresponsal té es gust de convidarvós, atlots y atlotas, a sa festa que sa farà día 22 y 23 o sia disapte y diumenje d'és corrent, organizadas per sa nova y tenre Sociedad C. D. Son Español que per tení es poble content no ha mirat amb gastos ni sacrificis y ma pareix que tots quedarem ben contents. Disapte a vespre mos fan ball de boleros y es diumenje dematí a les 10, carreras a péu; s'honraix a las 5, un gran partit de futbol entre es valents equips C. D. Son Español y C. D. Puigpuent y es vespre un gran ball de sala d'aquells de piñol vermey, així que quedau tots convidats per vení a n'aquesta gran festa y també convidám es señó Directó d'aquest honrat setmanari per si heyl vol vení; ala idó, están entesos, disapte y diumenje tuthóm a sa festa; no faltéu que noltros hey anirém y de tot lo que veurém conta vos na donarém.

Corresponsal de Son Español

### De Lluchmajó

## Política en Broma

Amb motiu d'és projecte de Ley d'en Gil Robles volguent estatui es voluntariat militar a tot España, reina a Lluchmajó un entusiasma y un maleveix mai vist, ni prop a ferí; a n'és centros polítics locals aquest entusiasma y aquest maleveix raya en so paroxisme mental especialment a n'és local de Acció Popular (a caseva mes popular que enlloc), y es radicals no van, milló díit, no volen aná a sa coua, ja que diuen que's projecte milagrós es tan fuy d'ells com de la ZEDA, amb Z, que's mes fi. Y secrets callejeros diuen ja que tan uns com altres es disposen a confeccioná sa lliste des futurs Defensós de Sa Patria Grandé, y doná curs a ses solicitudes correspondents.

Y are venen don MARI y su MORENA. Discustions, crits y renou, mes discustions sense posarsé d'acord.

Es de la ZEDA—seguim en sa finura—diuen que's sou diari d'és voluntaris futurs será de CINCUANTA pesetes y un jamón EN DULCE cada trimestre. En canvi es radicals que son republicans (ets altres no contem) diuen sebre de font nova que's sou diari será domés de CINC duros cada dia y CINC duros mes cada nit, y no heya manera de posarsé d'acord. Uns volen es 10 duros cada dia, y es davant en volen domés CINC cada dia y CINC cada nit a poste de sol.

Lo d'és jamón en dulce trimestral tampoc té ses simpaties unánims; ni ha que preferixen un viatge gratuit a escoles extranjerés y de paso algun d'ells aprende d'escruiure, que falta li pot fé y en canvi d'és jamón diuen que haventhi tants de pores no falterán cuixots.

Com que corren rumors de que ses dones també podrán ingressá a n'és voluntariat, mediant proves de sebre be manetjá y remaná sa ma d'és mort, que ve a ser una cose axi com una ESPINGARDE son ja moltes ses famelletes que demanan a n'és seu enamorat instruccions sobre adquirí bona punteria a n'és cas oportú.

No vuy acabá sense dirjirme a n'és jefe d'és

Comité local d'IZQUIERDA REPUBLICANA, Don Bartomeu Sastre proposit tambe s'obertura d'un'es llistes p'ets afiliats que's vulguen allistá com a voluntaris. Tendrá éxit. Y jo vuy encabesá sa lliste; y tant mes cobrá es DEU duros diaris com cinc de dia y cinc de nit.

No som egoiste y ma confiam en poc y mes tractantse de d'ensá sa Patria tal com recomana el señó Gil Robles y Ministre de sa Guerra POR LA GRACIA DE DIOS y de sa República. ¿Que deis? ¿eh? Que'n Gil Robles, l'any 1931, a Segovia a un discurs va dí que sa República era UNA SENSATEZ? ¿Axó que te que veura! Avui com avui s'unic defensó d'España s'unic PUNTAL de sa República, s'unic liberradó de sa humanidad entera es el señó DON JOSÉ M.ª GIL ROBLES y si no heu creis demanauhó a n'és centro d'Acció Populá.

Y baste per vuy, la setmane qui ve lletjiu tots es FOCH Y FUM en ell trobaréu amb un altre articie nous detalls y condicions per ingressá a n'és voluntariat tant homos com famellias. Será bo de debó.

DON MODESTO

### Salinas

En Salinas, hay un grupo de mujeres que se les llama beatas y se les podía dar mejor el título de pregoneras que el de beatas.

Pero este escrito va dirigido solamente a una que se llana Maria, si hay alguien que no sepa quien es esta mujer, basta que recorra la calle de Morell, y en el umbral de una casa que verá unas letras muy grandes que dicen así «Mala Pu...» pues allí vive esta mujer y además tiene el título de «Miss Beata Falsa 1935».

Si estas señas no bastan para dar a comprender quien es esta mujer es aquella que tuvo el atrevimiento de ir a quitar; con una escoba de quitar telarañas—aquellos papeles que se publicaron por las esquinas de este pueblo.

Maria si aquellos papeles no te gustaban, tampoco te habrá gustado aquel escrito que hay en las puertas y en la fachada de la iglesia y menos debieron gustarte aquellas letras que hay escritas en el umbral de tu casa, pero no; aquellas letras debieran ser de tu agrado, porque de lo contrario hubieras cojido la escoba de quitar telarañas y las hubieras derribado ¿o es que no se despegan de la pared? Ya se que aquí no puedes contestarme, porque no lo has intentado y eso demuestra que las apruebas, que eres amiga de la verdad, porque si así no fuera, el mismo día en que las escribieron las hubieras borrado de una manera o de otra.

Para demostrar al pueblo que aquellas dos palabras no son ninguna calumnia mencionaremos un hecho de tu pasado.

Hace ya algún tiempo, tuviste relaciones amorosas con un joven de este pueblo, por el cual no te dejabas tocar por ciertas partes, pero llegó un día que de repente te volviste muy simple, y este joven te tocaba.

Pero esto no fué nada, sino que un día su madre fué a confesarse y su confesor, que era el Rector, le dijo que su hijo había hecho cosas que no debía haber hecho contigo, y que para cumplir así como Dios manda tenia que casarse, y, claro está, que cuando el joven fué a casa, su madre le dijo todo lo que el Rector le había dicho, diciendole que si aquello era verdad tenia que cumplir con el deber, pero como el joven no tenia nada de tonto dijo a su madre que dejara aquello por su cuenta, que él obraría así como le pareciera mejor, y su obrar fué que te olvidó que era lo que más le convenia, porque como he dicho el joven no tenia nada de tonto y comprendia que había gato encerrado.

Por hoy ya te bastara y mucho cuidado con ir a quitar los papeles que se publicuen, para no tener ocasión rompe el mango a la escoba de quitar telarañas.

Un santo de la iglesia

### De Lluchmayor

De donde amigo vengo de pasarme mucho tiempo allí abajo del cuartel, comiendo chuscos muy grandes las patatas adelante y los garbanzos a granel, la sopa mallorquina no la comen ni en la china te la tienes que tragar tan bien te dan mucho frito que no vale ni un pito y no lo dejar te vas a la cuadra luego donde te espera lo bueno ya no puedes pedir más, porque aquellos caballos y malos mancos te dan unos regalitos que te ayudan a despertar empezando por el sereno el 42, que es lo bueno de la cuadra lo mejor tienes que darles comida y marcharte en seguida que sino será peor, pronto te llama el sargento para irlos a limpiar y tu sin decir palabra te marchas allá a la cuadra y empezas allá a rascar, una vez que has terminado de limpiar lo que han dado ya te puedes preparar otra vez al picadero con 304, cadenas otra vez allá a rascar ya se oye el toque de rancho ya te vas al comedor al ver aquella comida de sopa mallorquina te pones de malhumor al ver aquellos cocineros que parecen carboneros de los limpios que ellos van tienes que cerrarlos o casi y marcharte en seguida si no quieres tu a rocar.

Estoy cumplido y me alegró y no quiero reganchar porque un año de militar es muy malo de pasar.

### De Esporlas.

Programa festiu y Tenni que tendrá lloch dia 29 de Juny a Esporas

Posám en conexement d'és lectos «fuch y fameros» y a n'és públich en general, que's programa de festes de Sant Pera correrá a carrich d'és «Sorey» aquell tan blanch, guapo, y economista y per lo tant será un poch magre perque ses necessidás heu exi-

A tots es que vos interessú p'és beneuré present y futur, vos interessa OFICINAS A PALMA: - PLASSA SANTA CATALINA THOMAS, 43 CANTES MERCAT

### Casa Blanca por Pórtol.

La conquista que hice el 1.º de Mayo

El 1.º de Mayo al huerto que trabajo se acercó a mí una preciosa muchacha, yo al verla tan bonita me quedé atolondrado y le pregunté si tenía relaciones con nadie y ella muy salamera me contestó que muchas ganas tenía, yo empecé hacerle el amor y ella muy bien me seguía, le pregunté si podía acompañar la y ella me dijo cuando quieras, quedamos que el Domingo 19 iria a Pórtol y allí me marché, cuando llegué a la ciudad de la «Púa», para esperarla me fui al Café del Cine y me tomé una copa de plé y como el mosirador estaba alio los poriolanenses dijeron que me habían puesto una silla para llegar al mosirador, bueno, dejemos la silla y marchemos a la chica, pero al instante a su vera yo me encontré y ella dijo a su compañera que me acercaba demasiado,

# Palo Garau

Beveu Palo superió  
 y si es que bo el desitjáu  
 demanáu Palo Garau,  
 entre es millós, es milló.

Demanáu un botelli  
 que beuréu un Palo fi.

Es un Palo sorprendent  
 que amb gana vos ferá entrá,  
 tot Palo pot retirá  
 y no cau may malament.

jexen dy lo principal... es fondos de sa caxe?

Ses rates ja havian fet nu y ses arañes broadores han fet un trabay molt llamattu que consistex amb unes llettras que dicen axi: ja no heyá lobbé, aquí nollros mendám, y mos feráu mori de fam, aquests anima mala de xora, no son mes que una garde de pastós, per gordá vaques y res mes».

Per lo tant han pensat de fé un programa barato que consistirá amb una corrida de toros, o sia un bou y una vaque que per cert a se va que a l'engreixa de faves. d'aquesta dos animals un es de criatío «es bou» per que fi unz cuants de mesos ensucá una dexona y per lo tant avisiám a n'és toreros que no les donia moita d' pasas, que no sigua cohibt y bona matadó y acabín amb éll lo mes prest posible.

«Es según será famella» a n'aquest els sa aconsejám que si volen quedá bé y sa volen lluhí que s'endugán un sac de faves y axi el dominarán y el matarán aquí ahont voldrán. A s'hora de vendre sa cara que no faltin testigos pe sa carnería, que es nostro interés es engrosá sa caxe que molt bé heu necessita, es moia d'invitá testigos es pe sa bona venta y bon logrés a sa caxe que no fós com sa rifa d'una vaque que si no mos enganar es duen sa quedá en sa vaque y es dobbés. Per doná mes amplitud a n'aquest colossal programa comensarém per dí que es qui prestará sa corrida será na Pepa sa dóna d'es babul... «Sorey» com a president de se «Estore» és y de de sa pesa de cuatre.

Es juste no l'hey volém mes lá per que es molt sentible s'altre dia per no res denanciá un article y per lo tant demés hey posarém es Deatol, es Simal y es Caramull de sa Barraque, tres personas distintas y un sol (deu barraqué).

NOTA. Es toreros que vulgan prenda part a n'aquesta gran corrida tenen temps fins dia 28 a les dotze d'es vespre per alistararse y sobre tot desitjáu que's qui se alistar tenen en coratje y bon acert amb so matá.

Un d'es cartell  
 vos vol avisá  
 que lo qui es en so matá  
 no il foredeu sa pell  
 y ferém un capell  
 a mestre Vicens qui quebrá.

Un qui vol esé matadó.

## Pont d'Inca.

Molt comentat vá esé s'escrit publicat a n'aquest setmanari de la setmana pasada, referent a n'es vostro Verretó uns el trobaren acertat y altres desacerat, com es de suposá, però com que tot cuant déyem creim que pasa de vé no tenim per que rectificá res: a mes mos conten que are han fet jurá a varias juvenetes que no vajin a cap devertiment —ball—Cine—Comedi—peró si un d'aquests actes o devertiments es organisat p'es Verretó y compañía hey poren asistí y no les pasará res (es dí no les pasará res), no les esborrarán d'es Trocadero: Mirau pues ahont arriba sa poca vergoña d'aquests embusteros, hasta incús han privat de saludá a ses amigas si van o no a un puesto que a elles no les satisfasí: si élls diguesin sa veritat no privarien a ningú d'aná p'enlloch ja que diu sa doctrina (que han de enseñá es qui no sap) y a voliros no vos convé a cap preu, axó voldrieu voliros que ningú sapigués escriura, ¿per que heu de privá a n'es vostros devots de asisti a n'ets actes públics? May nollros hem privat a ningún, sino antes al revés, per que vejín sa vostra barra ahont arriba els si enviam, no com voliros que vos sap greu que mos senti dí sa veritat, a nollros per pó que no vos jirin sa esquena.

Nollros creim també que diu sa Biblia (escrita de sa ma de Deu segóns voliros) que no peréu jurá y Diumenje pasat dia 16 vos ne manareu unas cuantes de sa direcciva d'es Trocadero a ferlés jurá a cas bisbe y una vegada jurat es fulano les posá sa petena: sabém d'unes cuantas d'aquestes que han jurat que tenian algunas novelas y varios llibres y els han hagut de regalá o dú a ca ses monjes.

Diumenje heyá procesó, qui hey vol aná que hey vají que jo no vají de tals porquerías.

Verderol.

Diumenje pasat dia 16 a n'es Centro «Instrucción Obré» se fé es repart de premis a n'ets alumnos que varen asisti a n'es pasat curs de sa clase nocturna que se venia donant, resultá un'altre

éxit, de modo que té ja lograt es «tenré Centro», es varios que dirijren sa paraule a n'es menuts y que varen esé molt aplaudits, però es qui son dignes de mencioná son es dos mestres nacionals, señós Gamero y Gallego: es derré va dí entre altres moltes cóses que per consequé s'obra lo que li pertenes, no fent mitins ni huelgas sino que estasin lo suficientes educats y culturats: El señó Gamero també está acertadíssim amb alló que ja no era aquéll temps que a n'es menuts a ses escoles per premitis els sa daven sabies o soldats de plom, per fé es simuacre de guerra, avuy nollros dam juguets modernes com esám segurs, les cuais consisteixen en llibres, tant un com s'altre varen esé aplaudidísimos.

Verderol.

## D'Establiments.

Ara están dispots a contarvos una provade que hey vá havé a n'es darré ball a cas Sipo. Però no vos cregueu que sigue cap provade de balladós: amb pocas paraules vos ho dirém tot, lo que va pasá. Referent a n'aquesta provada que vos anám a dí, es de una juveneta que está p'es muntant y per donarvosó entenen vos dirém que nom Paula, y fá poch que es per aquí.

Aquesta jove es molt cabre y lo que heu vol esé en cuestió de tot, però a lo que verem a n'es darré ball a sa terrasa va trobá alló que se diu la horma de su zapato. Va resultá que un jove d'es poble va aná a demanarle per balla, y ella amb una cara de moix sauvajie li digue, nó, per que es que a mi ma de prova encara ha de nexe. Y éll li respongué; que's axó de prová jo no sols sé lo que vols dí amb axó de prová, y ella li torná respónde, axó te dí: que's qui ma de prová encara a de nexe y tú has dí que ma volies prová, però no me provarás. Y éll tot fresquet li diu: ara t'entench un poch amb axó de prová, però jo no he dí tal cosa però si fós necesari axi mateix te provaria y li jira se esquena senza dirli adios.

També are hem despediré ves alerta en ses provades o si no non turaré de darte «foquifu nades».

Som es qui tú te pensas.

## Versos D'Establiments.

### MIS AMORES

Mi primer pensamiento cada dia por la mañana es para ti hermosa niña que me has robado el alma.

Y después de levantado que lavándome estoy te veo en el agua y contemplándote estoy.

Niña oh cuantas fatigas yo por ti habré pasado, y ahora solo falta que tú no me quieras a tu lado.

Mi corazón destrozado dentro de mi pecho tengo y ahora tus ojitos rubia los tengo.

Te lo digo de verdad lo que me pasa contigo más valdría haberme muerto que haberte conocido.

Solo por ti trabajo y solo por ti vivo y si tu te murieras yo vendría contigo.

El amor que yo te tengo nadie lo puede imaginar y tú tan indiferente me tienes que tratar.

Tú no crearás lo que acabo de decir y mi pobre corazón sin ti no puede vivir.

Y ahora me despido corazón de mi alma entera y si en nada te he fallado aquí te pido perdón abajo de tu vera.

Miguel Salamanca.

## Versos de Son Servera

En un tiempo me encontraba diez y siete años tenia los domingos me pasaba con mis amigos paseaba tranquilo me divertia. Y un día que por la tarde que sólo me paseaba ante un jardín me encontré y desde la reja miré lo que aquello encerraba. Tras de la reja habia un hermoso rosal y una poncella tenia y tan hermosa parecia que me puse a contemplar.

Yo contemplando estaba y mi pecho me latía sin saber que me pasaba mi corazón me hablaba pero no lo entendia. Desde el jardín salí en busca de mis amigos y con ellos feliz no fui porque en mi pecho sentí aquella misma vez hablar.

Aquella voz me hablaba dentro mi corazón, yo en vano buscaba y remedio no encontraba para calmar el dolor.

A los amigos dejé, fui en busca de aquella flor que en el jardín encontré de nuevo la contemplé y así nació mi amor.

De una casa que habia la reja era el portal la familia que allí vivía y con una hija que tenían formaban el rosaral.

Es vé

NOTA: Todos los que no habrán liquidado el día primero del mes venidero serán publicados sin perdón.

## De sa Cabeneta.

Continuació entre en Tip y en Tap

Bono axó de sa conversa entre en Tip y en Tap heu dexeré n'aná y antrém al grano.

Idó estimats lectós d'aquest populá setmanari aquest pollo que se ondulava amb orquillas un vespre devés Can Roca escoltava a dins un corral, y nollros erem sis de pendilla y no ni habia una tercera part, claro com poréu suposá no parlaben d'altre cosa mes que d'ell, y deyen sa veritat, mes cuent un d'ells quals deys que havia sentit a dí de bona font que havia de fé ets uys grosos a un jove y un'altre el via de matá y amb axó éll va sorti mes furiós que un cá y éll aquí se vá salvá, que's qui sen vá mená no el vá amenasá per que l'hagnesta hagut d'aná a cercá es so carro d'en Garbeyó que los dú...

Pollo si en nollros té vols torná posá a Can Roca pots torná que tí esperam a tú y sa teua espla.

Ara te contestará aquél que en tú vá parlá si tens coratje de pegá has de está alerta que sa pandilla no et prengui, procura agafarné un totol que prou te bastará.

Y llevó podrás brevetjá que ets un homo agoserat, un señó ben orquillat que a cualsevol lloch sen vá.

Y are de llevó ensá sempre vá molt arrafat plijó que un escarabat.

Si es que vajl esfadat no vos hi heu d'arrambá per que en sa aroma que fá cualsevol queda asustat.

Sa polla per tot pregona que no vol es señó, un señó compost com aquest n'es tan poch a gust que's cá y no es persora.

Pollo en nollros no et tornis posá que et durá mal resultat que es cap te heurem d'esflorá per ferré un estufat per sa pandilla sopá.

Aquesta ja es sa darrera, per avuy ja bastará per que sa fet hora d'aná a sopá y la setmana qui ve de tú mes sen parlará.

La pandilla.

## Sant Llorens per Son Carrió y Son Negre.

Va per una juveneta de 15 o 16 anys de edad que vol esé mes que no és per que a tots es fabricas agravia no vajls de casa rique les dí, pero hey vol pertnexe, dí que no me vol a mi y per mi causat vendrá a la fi no hem tendrá a mi ni a un'altre jove esent jó es ríe que la vajl festetjá y ara de llevó ensá díes si son mes de deu que la volen festetjá, Barbereta jó t'avis no es que te vulgui fé es antes, axó de fé mais papés heu has de dexá aná per que has de considérá que un fadrí arriba está arrendit que ja no pot mes.

Barbereta te vuy avisá de dues o tres maneres, si no mudes de quíteres es FOCH Y FUM cremará, madóna sa vostre fia son vos que l'heu d'aviá y no heu de comportá que estigat demunt el dia.

Es ve que ets molt gaspeta axó no l'hey vuy llevá si no anava a quedá de fadrina amoroseta.

Hermosa si te he dí, to he dí per que si, no es que tí hajl trobada maldement que heu hajl escrit.

Barbereta ets una fló q e ja no ní con tú si ma volguesis a jó, jó no te voldria a tú

Barbereta es ben convincent que en tú ma tench de casá, que si non vols avuy tal volta hem voldrás demá

Tots es mal papés que has fet en el mon ja els he escrit y moltes m'hen han sortit y ses mes grosos no les dich

Si a tú ta fá mais paqués pintura no m'hen fá a mi sempre en dit costet a mi y en farás riure un poch mes.

No está empegahida ni tanpoch está aturada puja y devaile de cas Parpal que ve una amiga en fevé.

Me vuy despedi de tú content y alsgra qui ma díet s'argument es un jove agudo, sino le som fete hermosa es per que no heyá mes cap.

Qui ha fet aquest giosat es un jove estrit que da se clenxe necrose.

Som Pera Pera Duran de sa ciutat de Pompeya jo ja heu v us que som fet, Pera però no dispensarás.

Q. S. M.

Erase en el mes de Enero. yo me decidí a cercar de Bañalbufar con mi escopeta y mi perro. Estando ya en la montaña me sentí a desansar y me paró a mirar de dentro de una cabaña. Me levanté y con cuidado fuíme yo a ver quien lloraba era una joven serrana que en un lecho se encontraba y un niño a su lado. Le pregunté con ansioso la causa de su aflición respondíadome buen señor yo lloro porque este niño tiempo ha que está enterato ¡hijo de mi corazón! ¿Bella joven que estas sola? ¿no hay nadie que te cuide ya que todo el mundo te abandone? Seré tuyo desde ahora. Si de servirte tiene gana joven amoroso y bueno saque esto que esta lleno de debajo de la cama. Al cumplir mi obligación o mi servicio primero se presentó un carbonero tan grueso como Sansó. Cogiendo un grueso garrote dispuesto a pegarme a mi cogí la escopeta... y... me fui de aquel sitio al trote.

## Mano a Mano

TANGO

Letra.—Formal o J. Palmer

Yo nunca he visto mujer tan bella tan linda estrella tan bello sol antes quisiera me perdonaras y dispensaras tanto primer. No fue lo menos de contestarte no debo amarte con tanto amor solo un recuerdo de tu tenia y presentia yo tu traición.

Música del tango

E: Mentir de tus ojos Siento... El tener que perdonarte no tienes perdón de nadie... Porque tu me has traicionado bien sabes que te he besado demostrando un falso amor. Ahora puedes marchar con otro y si no es tonto comprenderá que tus anhelos que no son otros que apoderarte de una pasión. Tu bien ya sabes te he comprendido si he querido te deshonre. Quiero que no digas nada a nadie y nadie sabrá quien eres ya que yo no lo diré. Tengo compasión que infeliz eres nunca digas que me quieres tal vez te perdonaré.

Juan Palmer Llibrés.

## FOCH COLGAT

### ENDEVINAYA

¿Que es lo que sólo posá y av y en dia es frequent? A tothóm cau malament cercant qui heu pugá llevá. Q'á vulga axó endeviná no há masté essé intellient.

### GEROGLIFICH

Cigaretes quemí Ranci 1 rem y

Cosa

COSES y Cosa V 1 rem

Cosa

### KARADA

Dos terços de sa segona son iguals a sa primera y es seu tot es animal que da moño y te cantera.

### SEMBLANSES

- 1.ª ¿Amb que s'assemblen un miray amb un homo honrat?
- 2.ª ¿Y moltes señoretas d'el dia a ses parets?
- 3.ª ¿Y un capitá d'artillería amb sos Botellens que fan p'els Reys?
- 4.ª ¿Y un empleat de la Sala es día de sa procesó d'es Dijous Sant amb la Sen?

Soluciones a n'es número que ve.

Imp. «Independencia» Calle S. Buenaventura, 41-PALMA